

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/HRC/4/G/3
12 March 2007

ARABIC
Original: SPANISH

مجلس حقوق الإنسان
الدورة الرابعة
البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

تنفيذ قرار الجمعية العامة ٢٥١/٦٠ المؤرخ ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٦
والمعنون "مجلس حقوق الإنسان"

مذكرة شفوية مؤرخة ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٧ موجهة إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية
لحقوق الإنسان من البعثة الدائمة لكوبا لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف

تُهدي البعثة الدائمة لكوبا لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمنظمات الدولية التي تتخذ سويسرا
مقرّاً لها أطيب تحياتها إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان وإلى أمانة مجلس حقوق الإنسان،
وتتشرف بأن تُرفق طياً نص الوثيقة المعنونة كوبا وحقوق الإنسان بالصيغ الإسبانية والإنكليزية والفرنسية*.

وترجو البعثة الدائمة لكوبا التفضّل بالإيعاز بنشر النص المذكور بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الدورة الرابعة
لمجلس حقوق الإنسان. وستكون البعثة ممتنة فيما لو أمكن كذلك توزيع الوثيقة على جميع الإجراءات الخاصة التابعة
للمجلس، وإتاحتها لمن يهمهم الأمر للاطلاع عليها في موقع الإنترنت الخاص بالدورة الرابعة للمجلس.

* نظراً لأن حجم الوثيقة (ما يزيد عن ٣٨٠ صفحة) التي أرفقتها البعثة الدائمة لكوبا يتجاوز كثيراً الحد
المقرر للوثائق، لم يتسن إدراجها في هذه الوثيقة. غير أنه يمكن الاطلاع عليها لدى أمانة مجلس حقوق الإنسان باللغات
التي قُدّمت بها (الإنكليزية والفرنسية والإسبانية). ويتضمن مرفق هذه الوثيقة فهرس محتويات الوثيقة المذكورة.

Annex

CUBA, HUMANS WITH RIGHTS (WHITE BOOK 2006)

Introduction

TABLE OF CONTENTS OF ALL PARTS OF WHITE BOOK 2006

FIRST PART

THE REDOUBLING OF THE GEORGE W. BUSH ADMINISTRATION'S HOSTILE POLICIES AND AGGRESSION TOWARDS THE CUBAN PEOPLE: A SERIOUS THREAT TO THE CUBAN PEOPLE'S HUMAN RIGHTS

Chapter 1: The US government's hostility and aggression towards Cuba have reached dimensions unprecedented in the relationship between two states that are not at war.

Chapter 2: A new imperialist programme for subjugating the Cuban nation and recolonising the country.

Chapter 3: The support and/or impunity extended by successive US administrations to perpetrators of terrorist acts against Cuba.

Chapter 4: The human rights of 5 young Cuban anti-terrorist activists wrongly imprisoned in the United States, and those of their families, are grossly violated for spurious political motivations.

Chapter 5: The United States steps up the recruitment, financing and use of mercenaries in its attempt to undermine the right to self-determination of the Cuban people.

Chapter 6: US radio-electronic aggression against Cuba.

SECOND PART

ANTI-CUBAN MANOEUVRES IN THE HUMAN RIGHTS SPHERE: INVENTING A SPURIOUS PRETEXT TO JUSTIFY THE PERPETUATION OF THE UNITED STATES' POLICY OF HOSTILITY, BLOCKADE AND AGGRESSION TOWARDS THE CUBAN PEOPLE

Chapter 1: In spite of the disapproval of the world's peoples and many governments, the United States, as part of its anti-Cuban policy, repeatedly manipulates the work of the Commission on Human Rights.

Chapter 2: The intergovernmental processes of the United Nations human rights machinery have been hijacked by the United States and its close allies to use as tools for applying pressure to impose their policies of global domination.

Chapter 3: In spite of the unfair anti-Cuban manoeuvre imposed on the CHR, Cuba continues to honour its commitment to cooperate with all non-discriminatory mechanisms in the human rights field.

Annex 1. Statement by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Cuba, after the election of members of the Human Rights Council (9 May 2006).

Annex 2. Statement by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Cuba (28 February 2006).

THIRD PART

CUBA CONFRONTS ALL ADVERSITY AND THE EXTERNAL CHALLENGES IMPOSED UPON IT AND CONTINUES TO BUILD A MORE DEMOCRATIC, FAIR, PARTICIPATIVE AND EQUAL SOCIETY WHERE SOLIDARITY PREVAILS

Chapter 1: The democratic system the Cuban people, exercising their sovereignty, have established.

Chapter 2: The guarantees Cuban domestic law provides for civil and political rights.

Chapter 3: Despite the problems and challenges, this has been one of the most productive years in the history of the Cuban Revolution.

Chapter 4: Education - a Revolution within a Revolution. Education, Culture and Sport at the service of all Cubans.

Chapter 5: A health care system that is increasingly effective, accessible and adapted to the needs of every Cuban.

Chapter 6: Converting prisons into real centres for education and human enhancement.

Chapter 7: Full employment and the guarantee of social assistance and security for all Cubans.

Chapter 8: Cuba shares the fruits of its efforts and resources with other peoples of the world, striving to make the principle of “all human rights for everyone” a reality.

FOURTH PART

US BLOCKADE ON CUBA: MASSIVE AND SYSTEMATIC VIOLATION OF THE CUBAN PEOPLE’S HUMAN RIGHTS

Chapter 1: New measures which step up the genocidal economic, trade and financial blockade on the Cuban people.

Chapter 2: Political manipulation on bilateral immigration relations at the hands of successive US administrations. President Bush attacks Cuban families and disallows already scarce academic, cultural and educational exchange between the US and Cuban peoples.

FIFTH PART

SERIOUS HUMAN RIGHTS VIOLATIONS PERPETRATED BY THE UNITED STATES, BEHIND THE SCENES OF ITS WAR ON INTERNATIONAL TERRORISM

Chapter 1: A veritable “legal and moral black hole” in the area illegally occupied by the Guantánamo US Naval Base.

Chapter 2: The United States: The Bush administration intensifies the systematic and flagrant violation of human rights under the pretext of its so-called global war against terrorism.
